



DELTA PLUS



SIERRA2 - STOCKTON3 - CLUSES2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION - SIERRA2: GILET MULTIFOCHES POLYESTER / COTON STOCKTON3: GILET MULTIFOCHES MACH POLYESTER / COTON CLUSES2: GILET MATELASSÉ POLYESTER/COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼**REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. ▼La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **Instructions stockage/nettoyage:** Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. ▼Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. **SIERRA2 :** Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. STOCKTON2 CLUSES2 : Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible. Programme modéré à température réduite. **EN PROTECTIVE CLOTHING - SIERRA2:** POLYESTER COTTON MULTIFOCHES VEST STOCKTON3: MULTIFOCHES MACH BODYWARMER IN POLYESTER / COTTON CLUSES2: POLYESTER/COTTON QUILTED VEST **Use Instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼**REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. ▼The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/“Aggressive” work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. **Storage/Cleaning instructions:** Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. ▼Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. **SIERRA2 :** Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. STOCKTON2 CLUSES2 : Tumble drying possible. Moderate programme at low temperature. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - SIERRA2:** CHALECO MULTIBOLSILLOS DE POLIÉSTER ALGODÓN STOCKTON3: CHALECO MULTIBOLSILLOS MACH DE POLIÉSTER / ALGODÓN CLUSES2: CHALECO ACOLCHADO DE POLIÉSTER / ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼**REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. ▼La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. ▼Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. **SIERRA2 :** No se debe secar en secadora con tambor rotativo. STOCKTON2 CLUSES2 : Se puede secar en secadora con tambor rotativo. Programa moderado con temperatura baja. **PT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO - SIERRA2:** COLETE MULTIBOLSOS POLIÉSTER ALGODÃO STOCKTON3: COLETE MULTIBOLSOS MACH POLIÉSTER / ALGODÃO CLUSES2: COLETE ACOLCHOADO POLIÉSTER / ALGODÃO **Instruções de uso:** Vestuário de protecção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼**REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioramento e substituí-lo por um artigo novo. ▼No final da sua vida útil, esta peça deve ser obrigatoriamente eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. ▼O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho “agressivo”: atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar os protectores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e a temperatura ambiente. ▼Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solventes. **SIERRA2 :** Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. STOCKTON2 CLUSES2 : Secagem possível na máquina de secar com tambor rotativo. Programa moderado com temperatura reduzida. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - SIERRA2:** GILET MULTITASCHE POLIESTERE COTONE STOCKTON3: GILET MULTITASCHE MACH IN POLIESTERE / COTONE CLUSES2: GILET POLIESTERE/COTONE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegato in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indosso chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼**RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpicciolarlo con un articolo nuovo. ▼In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. ▼O tempo di vita del vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A durata em uso é solo indicativa, e depende do correto utilizo do produto. I seguintes factores possuem variar particularmente: Il mancato respeto delle istruzioni d'uso do produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro “aggressivo”: atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Immagazzinare a temperatura ambiente. **PROGRAMA moderato a temperatura ridotta.** **NL BESCHERMENDE KLEDING - SIERRA2:** BODYWARMER VAN POLYESTER-KATOEN MET VEEL ZAKKEN STOCKTON3: MACH BODYWARMER VAN POLYESTER-KATOEN MET VEEL ZAKKEN CLUSES2: GEWATTEERDE BODYWARMER VAN POLYESTER/KATOEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermen tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil van versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼**REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervangt het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. ▼De levensduur van het kledingstuk is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en het gebruik/Een ‘agressieve’ werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil aangevoerd worden. **Instructies voor het oplaan/reinigen:** Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. ▼Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C Korter mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. **SIERRA2 :** Niet drogen in een trommelder. STOCKTON2 CLUSES2 : Drogen in draaiende droogtrommel mogelijk. Gemiddeld wasprogramma bij vrij lage temperatuur **DE SCHUTZKLEIDUNG - SIERRA2:** WESTE MIT MEHREREN TASCHEN AUS POLYESTER/BAUMWOLLE STOCKTON3: MACH WESTE MIT VIELEN TASCHEN POLYESTER / BAUMWOLLE CLUSES2: STEPPWESTE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unter aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼**REPARATUR:** PSMA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repaiert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzwirkungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. ▼Die Lebensdauer des Kleidungsstückes hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzüglich eines Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßigen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung/„Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▼Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Den sauberen und trockenen Artikel in der Originalverpackung, licht, kälte, hitzegeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. ▼Waschtemperatur maximal 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Hochsttemperatur von 150°C. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. **SIERRA2 :** Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocken. STOCKTON2 CLUSES2 : Trocken in Trockner mit Drehtrommel möglich. Schonprogramm mit geringerer Temperatur. **PL ÖDTELZ OCHRÖRNA - SIERRA2:** KAMIZELKA Z WIELOMA KIESZENAMI Z POLIESTERU I BAWŁENI STOCKTON3: KAMIZELKA MACH, Z DUŻĄ ILОСCIĄ KIESZENI, Z POLIESTERU/BAWŁENI CLUSES2: KAMIZELKA PIKOWANA Z POLIESTERU I BAWŁENI **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochroniąca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. Warunki środowiska takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony tego produktu. ▼Zwrotność odzieży jest zależna od stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp.). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego użycia produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania „Agresywnej“ środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo intensywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. UWaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać wykorzystana do odpadów domowych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Wyróżny produkt z wykorzystaniem opakowania w oryginalnym zakresie. Splukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy zelazka 150°C. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. **SIERRA2 :** nie suszyć w suszarkach z obrótowym bębnom. STOCKTON2 CLUSES2 : Możliwie jest suszenie w suszarkach do bielizny z bębnowym mechanicznym. Program umiarkowany z obniżoną temperaturą. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - SIERRA2:** VESTA S MNOHA KAPSAMI, POLYESTER/BAVLNA STOCKTON3: VESTA S MNOHA KAPSAMI MACH, POLYESTER/BAVLNA CLUSES2: PROŠIVANÁ VESTA, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné oděvy užívají pouze proti menším rizikám povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než tem, které jsou uvedeny v návodu k použití. Pred tým, než ho zapnute, musí být provádzén profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **Na konci životnosti** musí být tento oděv povinovně zlikvidován při současném dodržování interních postupů, které jsou uvedeny v návodu k použití. Podmínky pro výrobek opotřebeného, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **Na výrobek opotřebený** musí být provádzén profesionální organizací. V případě poškození výrobku zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **Na výrobek opotřebený** musí být provádzén profesionální organizací. **Geprägte Kleidung - SIERRA2:** KAMIZELKA Z WIELOMA KIESZENAMI Z POLIESTERU/BAWŁENI STOCKTON3: KAMIZELKA MACH, Z DUŽĄ ILОСCIĄ KIESZENI, Z POLYESTERU/BAWŁENI CLUSES2: PODSITÁ VESTA Z POLYESTERU/BAWŁENI **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov pred skutkami mechanických rizík, iba pre malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a teplými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **Obmedzenia pri použití:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania. **Geprägte Kleidung - SIERRA2:** WESTE MIT MEHREREN TASCHEN AUS POLYESTER/BAUMWOLLE STOCKTON3: MACH WESTE MIT VIELEN TASCHEN POLYESTER / BAUMWOLLE CLUSES2: STEPPWESTE AUS POLYESTER/BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unter aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼**REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervangt het door een nieuw artikel. ▼Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. ▼De levensduur van het kledingstuk is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en het gebruik/Een ‘agressieve’ werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil aangevoerd worden. **Instructies voor het oplaan/reinigen:** Het artikel scho

Uobičajeno ispiranje. Zabranjeno kloriranje. Glačanje na maksimalnoj temperaturi od 150 °C. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje rđotom otapala. SIERRA2 : Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem STOCKTON2 CLUSES2 : Sušenje u sušilici rublja uz uporabu centrifuge dozvoljeno. Program – umjerjeno do smanjenja temperatura. **УК ЗАХИСНИЙ ОДЯГ - SIERRA2:** ЖИЛЕТ З КІШЕНЯМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА **STOCKTON3:** ЖИЛЕТ З КІШЕНЯМИ МАСН, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА **CLUSES2:** ЖИЛЕТ ПОЛИЕСТЕР / БАВОВНА **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки про талих ризику, без загроз хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягнати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застебнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. **▼РЕМОНТ:** ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. **▼Утилізацію** даної одягу необхідно проводити в суворий відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколошнього середовища. Умови навколошнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. **▼Тривалість терміну** служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї .../ Особливо: інтенсивне використання /Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **▼Навколошнє середовище:** Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Зберігати в сухому і чистому місці в орігінальній упаковці при кімнатній температурі далеко від сівіла, холоду, тепла і вологи. **▼Temperatura** при пранні повинна становити: максимум 40 ° C. Кімнатний температурі. Мінімальний механічний вплив. Полоскання при кімнатній температурі. Звичайні віджимання. Обробка хлором виключена Суха прасування допускається при максимальній температурі 150 ° C. Суха чистка непропустима. Виведення плям з допомогою розчинників непропустимо. **SIERRA2 :** Не сушити в сушарці для близніз з ротаційним барабаном. STOCKTON2 CLUSES2 : Можлива сушка на барабані, що обертається сушарки для близніз. Для помірної температури. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - SIERRA2:** ЖИЛЕТ МНОГОКАРМАННЫЙ: ПОЛИЭСТЕР, ХЛОПОК **STOCKTON3:** ЖИЛЕТ МНОГОКАРМАННЫЙ МАСН: ПОЛИЭСТЕР / ХЛОПОК **CLUSES2:** ЖИЛЕТ СТЕГАНЫЙ: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК **Инструкции по применению:** Защитная одежда серии обеспечивает пользователем защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **▼РЕМОНТ:** Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. **▼Утилизацию** данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. **▼Продолжительность** срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **▼Окружающая среда:** Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. **Хранение/Чистка:** Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. **▼Temperatura** при стирке должна составлять: максимум 40°C. Минимум механической обработки. Полосканье при нормальной температуре. Обычное отжимание. Используется обработка хлором. Гланжере допускается при максимальной температуре утюга 150°C. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. **SIERRA2 :** Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. STOCKTON2 CLUSES2 : Возможна сушка на вращающемся барабане сушилки для белья. Установливайте низкую умеренную температуру. **TR KORUMA KİYAFETLERİ - SIERRA2:** POLYESTER PAMUK ÇOK CEPLİ POLYESTER PAMUK ANORAK TÜRKÜ DAR YELEK **Kullanım şartları:** Sadece küçük risklerle karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, üyuezSEL mekanik etkilerle karşı kullanicıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörmüşümür. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanları dışında kullanmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kiyafeti kapalı halde giyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. **▼ONARIM:** Kişisel Koruyucu Ekipman gisileri imalatçı onerileri dışında bir onarima maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürün ikincil olarak satılmamalıdır. Soğuk, ılık, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün koruma performansını ve ref抱怨ü önlemi derecede etkileyebilir. **▼Kiyafetin kullanım süresi** genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs....). Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla ilettilmiş ve kullanım şeçeline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımına yönelik talimatlarına uyulmaması/“Zorlu” çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler/Yogun kullanım/Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazi uç koşullar kullanım ömrünün birkaç kişiye kışalsamasına neden olabilir. **▼Çevre:** Koruyucu elman evesel atıklar ile birlikte atılabilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** Kuru ve temiz, sıkıştırın ve dondan, rutubetten, sıkıtan ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. **▼Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı.** Düşük mekanik ıslım. Normal sıcaklıkta durulamalı. Normal sıkmak. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 150°C'de ütelenmelidir. Kuru temizleme yapmamalıdır. Leke çırkıncı kullanılmamalıdır. **SIERRA2 :** Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. STOCKTON2 CLUSES2 : Mükemmeli döner tamburlu kurutucuda kurutmayın.

Tumble kurutma orta program düşük sıcaklık ile mümkündür. **ZH 防护服 - 4.05.104:** 多口袋涤纶棉马甲 STOCKTON3: MACH 多口袋涤纶/棉马甲 CLUSES2: 涤纶/棉加厚马甲 **使用说明:** 系列的保护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。**使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。 抱好保护服。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 **▼维修:** 防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。 **▼完成其使命后，必须遵照以下法律规范，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保公约** 环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。 **▼服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。** 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用/有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边缘……特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。 **▼环境：** 防护成份可扔入家庭垃圾。**存放说明/清洗:** 将服装置于原始包装中，避光防潮保存。 **▼最大洗涤温度为40°C。** 减少机械处理。用常温漂洗。正常脱水。不得进行氯化漂白，熨烫温度最高为150°C。请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 SIERRA2：不要烘干。 STOCKTON2 CLUSES2：可以使用回转滚筒。 选择低温适中洗衣程序。 **SL ZAŠTITNA OBLAČILA - SIERRA2: BREZROKAVNIK VEČ ŽEPOV POLIESTER / BOMBAŽ STOCKTON3: BREZROKAVNIK PREŠITI POLNjeni POLIESTER / BOMBAŽ CLUSES2: BREZROKAVNIK za uporabo:** Zaštitna oblačila iz uporabnike ščitijo pred površinskim mehaničnim vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjena je za splošno uporabo. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporablja za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nosit zapeto. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katere je znano, da je raketovorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. **▼POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočki proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. **▼Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči,** pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji, kot so mrz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. **▼Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabiljenost, itd.).** Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili za promet, skladiščenje in uporabo/Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremini, ostri robovi.../Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega stevila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogojih lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. **▼OKOLIS:** To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. **Hrambo/Ciščenje:** Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mrazom, toploto in vlago, pri sobni temperaturi. **▼Temperatura pranja 40°C maksimum.** Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepovedano kloriranje. Likanje pri maksimalni temperaturi 150°C. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjujte s topili. SIERRA2: Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. STOCKTON2 CLUSES2: Dovoljeno je sušenje v sušilnem stroju s centrifugiranjem. Program – zmerna do nižja temperatura. **ET PRACOVNE OBLEČENIE - SIERRA2: MITME TASKUGA VEST POLÜESTER PUUVILL STOCKTON3: MITME TASKUGA VEST MACH POLÜESTER / PUUVILL CLUSES2: TEPLITUD VEST POLÜESTER/PUUVILL Kasutusihised:** kaitserietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puuhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Riietus on üldiseks kasutamiseks. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitserietust väljaspool alljärgnevas kasutusühendus määratlestat kasutusvaldkondi. Enne riite selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Toode ei sisalda teada olevalt kantsegeroosendeid, mürsgesideid ega tundlikel isikutele põhjustatud vältimist. **▼PARANDAMINE:** Isikukaitserietutes ei tohi teha parandusi, vältja arvatuvi neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Rööva kahjustuse korral tuleb rõivas kasutuseks kõrvaldada ja asendada ueega. **▼Kasutuskõlbmatust muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas kätise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega.** Välsiled faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, pääkevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. **▼Rööva kestus sõltub seale seisukorras pärast kasutamist (kulumine jne).** Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote öigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmisel teguril: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/töökeskkond on agressiivne; méréhik, keermiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad.../eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutuslikult arv on ületatud. Hoitavus: teatud äärmaslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päeva. **▼Loodushoid:** Kaitsevahend ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. **Ladustamine/Puhastus:** Hoidke varustust kuivatas kohas originaalpakendis, pääkese, külma, kuumuse ja niiskuse eest kaitsuna. **▼Maksimaalne pesutemperatuur 40°C.** Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Tavaline tsentrifügg. Kloorvalgendamine keelatud. Triikimine lubatud triikraualla temperatuuri juures maksimaalselt 150°C. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekjeendamiseks keelatud. SIERRA2: Keelatud kuivamine põörleva trumliga kuivatis. STOCKTON2 CLUSES2: Põörleva trumliga kuivatis kuivatamine lubatud. Kasutada keskmist programmi ning madalat temperatuuri. **LV AIZSARGĀGPĒRS - SIERRA2: POLIESTERA / KOKVILNAS VESTE AR DAUDZAM KABATĀM STOCKTON3: POLIESTERA / KOKVILNAS VESTE MACH AR DAUDZAM KABATĀM CLUSES2: STEPĒTA POLIESTERA / KOKVILNAS VESTE Lietošanas instrukcija:** Aizsargāgpērs aizsargā lietošajus no vispūsīgas mehāniskas iedarbības, taike nelieliem, ar kīmiskām vielām, elektrībai vai karstumā nesaistītum riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai. **Lietošanas termini:** Neizmantojet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģēbra uzvilkšanas pārbaudit, vai tas nav netirs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargāgpēra efektivitāte. Valkājiet to aizvērtu. Šīs produkts nesatrūkis vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alergisku reakciju personām. **▼LABOSANA:** Individuālos aizsargāgpērbus nav jālābo, ja razotājis to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāverēja profesionāli organizācijai. Izmest šo preci atkritumiem, ja tārībā, un aizstāt to ar jaunu preci. **▼Pēc apģēbra nobiešanās tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojums attiecībā uz apkārtējo vidi.** Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, kārkinājums, saules gaismas vai nepareiza lietošana, var ievērojamai ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. **▼Apģēbra lietošanas ilgums ir atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana/"agresīvā" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar kīmiskiem produktiem, galējais temperatūras, asas dzegas.../paši intensīvā lietošana/Maksimāla mazgāšanas ciklu skaits pāriņēšanā. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsinīt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.** **▼Vive:** Aizsargāgpērs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabājiet aprīkojumu sausā un tīrā vietā tā oriģinālajā iepakojumā, un nepakļaujet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbībai. **▼Maksimāla mazgāšanas temperatūra ir 40°C.** Mehāniskā apstrāde atlauta saudzīgā režīmā. Skalot pie normālās temperatūras. Normālā izgriešanās režīmu. Aizliegt balināt. Gludiniet uz maksimālo temperaturu 150°C. Aizliegts tīrt kīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojet skķidinātāji. SIERRA2: Nav žāvēt velas žāvētājs ar rotējošu cilindru. Driķst žāvēt velas žāvētāji. Viduvēja programma zemā temperatūra. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS - SIERRA2: LIEMENÉ SU DAUG KIŠENIŲ IŠ POLIESTERIO IR MEDVILNÉS STOCKTON3: LIEMENÉ „MACH“ IŠ POLIESTERIO / MEDVILNÉS SU DAUG KIŠENIŲ CLUSES2: LIEMENÉ „MATELASSE“ IŠ POLIESTERIO / MEDVILNÉS Naudojimo instrukcija:** Serijos apsauginis drabūzis skirtas apsaugoti naudotojai tik nuo nežymaus mechanisku poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdamis īsi drabūži patirkrinkite, ar jis yra švarus ir nesuisidėjęs, nes tokis drabūžis netektu tinkamus apsaugos. Pilnai užsisekitė. Gaminis sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. **▼TAISYMAS:** AAP drabūžai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiamū, juos tur atlikti paskirtos institucijos. Drabūžui susidėvėjus, pakeiskeite ji nauji. **▼Kai drabūžio nebegalima nešioti, jis turi būti iš kartu utilizuotas, laikantis: ierengimo vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos aprībojimų.** Aplinkos salygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamumas naudojimas gamino naudojimo trukme. **▼Drabūžio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t.t.).** Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandeliuojant ir naudojant gaminių/Nepalanči darbo aplinką: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, austrės kampai.../Ypatingai intensyvus naudojimasis/Maksimalus plovimo ciklu skaičius. Dėmesys: tam tikros ekstremalios salygos gal siutrumpinti galiojančią laiką keliomis dienomis. **▼Aplinka:** apsauginis drabūzis gali būti utilizuojamas su būties atliekomis. **Laiķymo/Valymo:** Švaru ir sausą produkta laikyti originalioje pakuočėje, saugant nuo šviesos, šaltio, karščio ir drėgmės bei aplinkos temperatūroje. **▼Maksimali skalbimo temperatūra 40°C.** Ribotas mechaninis apdrojimas. Skalaukite iprastinės temperatūros vandeniu. Iprastas grežinimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Lyginti ne aukštesnėje kaip 150°C temperatūroje. Nevalytis sausoju valymu. SIERRA2: Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. STOCKTON2 CLUSES2: Galima džiovinti džiovyklėje. **SVL** ŠV SKYDDSKLÄDER - SIERRA2: VÄST MED FLERLA FICKOR POLYESTER BOMULL STOCKTON3: VÄST MED FLERLA FICKOR MACH

POLYESTER/BOMULL CLUSES2: VÄST DUBBELVÄVD POLYESTER/BOMULL **Användning:** Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning **Begränsningar:** Använt inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slijt, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skall bäras igenkänpt. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. **REPARATION:** Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationser som tillts måste utföras av en professionell part. Om denna produkt är slijten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. **Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.** Omgivningstävända som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligen produkterns skyddsprestation och livslängden. **Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).** Livslängden anges upplysningsvis, och förfäster en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlätskhetet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/**"Aggressiv"** arbetsmiljöer; havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. **Miljö:** Skyddet kan kastas i hushållssopor. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras torrt och rent i originalförpackning i rumstemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. **Tvättas vid maximalt 40°C maximum.** Låg mekanisk behandling. Sköljning till normal temperatur. Normal centrifugering. För ej klareras. Max 150°C stryktemperatur. Ingen kemtvätt. Använt inte lösningsmedel. **SIERRA2:** Får ej torkas i torktumlare. STOCKTON2 CLUSES2: Kan torkas i torktumlare. Medelprogram med inte alltför hög värme. **DA BESKYTTELSESBEKÄLNDNING SIERRA2:** VEST MED MANGE LOMMER POLYESTER BOMULD STOCKTON3: MACH VEST MED MANGE LOMMER POLYESTER BOMULD CLUSES2: POLSTRET POLYESTER/BOMULD-VEST **Brugsanvisning:** Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel brug. **Anvendelsesbegrensninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slijt, hvilket ville medføre ned sættelse af virkningen. Bær det lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokerer allergi hos følsomme personer. **REPARATION:** PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. **Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overhолdeelse af:** De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert bruk kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. **Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slijt, osv.).** Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholtelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/**"Aggressiv"** arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstrakte forholdsregler kan reducere produkets levetid til nogle dage. **Miljø:** Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. **Vasketemperatur max. 40°C.** Formindsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Strygning ved en maksimumstemperatur på strygejernets sål på 150°C. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med oplosningsmidler. **SIERRA2 :** Må ikke tørres i tørretumbler. STOCKTON2 CLUSES2 : Må tørretumbles. Middel program ved reduceret temperatur. **FI SUOJAVAATTEET - SIERRA2: MONITASKULIIVI, POLYESTERI/PUUVILLA STOCKTON3: MONITASKULIIVI MACH , POLYESTERI/PUUVILLA CLUSES2: TIKKILIVI, POLYESTERI/PUUVILLA Käyttöohjeet:** Suojaavate suojaava käytäjäänsä ainoastaan mekaanisilta pinnataukutusilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäytöön. **Käyttörajoiutukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentäävä vaatteet ominaisuuksia. Varmista myös vaatteet kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja aineita. **KORJAUSET:** Suojaavateisainet saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauski. Korjauskset on annettava ammattiorGANisaTION tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. **Vaatteen hävitättämisessä on huomioidava paikallisen ympäristölaainsäädännön vaatimukset. Ympäristöolos, esim. kylmäys, kuumus, kemiallisuus, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttökään.** **Vaatteen käyttöökkä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).** Käyttöökkä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihin voimakkaasti: Valmistajan antamien kujelusti, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./Toimitamistyöpäristö/ "aggressiivinen": meriliimasto, kemikaalit, läärimäppötilat, terävät reunat jne./Peskutojen enimmäismäärä/ylitty. Huomio: tietty ariolot voivat lyhentää käyttöökkä muutamia päiviä. **Ympäristö:** Suojaavateisainet voi hävittää talousjätteiden mukana. **Säilytystapa/Puhdistusta:** Varastointi alkuperäispakkauksessa kuivassa ja puhtaassa valotila, kylmyydetila, kuumuudesta ja kosteudelta suojauttuna. **Pestämä:** Korkeintaan 40°C lämpötilassa. Varovainen pesuhuolto. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilalla. Normaali linkous. Ei kloorivalkuaisuus. Silitys enintään 150°C. Kemiallinen pesu ja tahrantoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimilla. **SIERRA2 :** Voidsaan kuivata ovinkin kuivaukseen, jossa on pystytävät kuivausrumpu. Käytä luvullista ohjeistoa lämpötiloita.

تعليمات الاستخدام: ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار صدمة مبطنة من البوليستر / القطن AR ملابس واقية - **CLUSES2 STOCKTON3:** صدري متعدد الجيوب من قطن البوليستر دثار البوليستر **SIERRA2:** ملابس مبطنة من البوليستر من الميكانيكية السطحية فقط ضد المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام. **فيتو الاستخدام:** تحجب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الشياط تأكيد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فاعليتها. يجب ارتداء الملابس مغلفة تماماً. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **الإصلاح:** لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصدرة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة معينة بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقعية في حالة تلف المادة الواقعية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج.** **بيان التخزين:** يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقعية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلي، وغيرها...). تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتختلف على الاستخدام الجيد للمنتج يمكن أن تتسبّب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقعية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بنية عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحراف الحاد.../. الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف الفاسية يمكن أن تؤثّر مدة الصلاحية بضعة أيام. **البيئة:** يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية.

تعليمات التخزين/التنظيف: خزن المعدات جافة وظيفية في عبوتها الأصلية بعيداً عن الضوء والصقيع والحرارة والرطوبة وفي درجة الحرارة المعتدلة. درجة حرارة الغسل القصوى 40 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة الشطف في درجة الحرارة العادي دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. ينصح بالكي عند درجة حرارة الكي القصوى عند 150 درجة مئوية. تجنب التجفيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. **SIERRA2:** تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدواره.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances** : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones** : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT Desempenho** : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT Prestazioni** : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL Prestaties** : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte** : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości** : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS Vlastnosti** : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonnosti** : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek** : Megfelel a 2016/425/EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe** : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις** : Συμμόρφωση με τις βασικές απαραίτησεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατώτατων προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse** : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики** : відповідає основним вимогам Регламенту (ЕС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU Рабочие характеристики** : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans** : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesindeki ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能** : 符合2016/425(欧盟)指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL Performansi** : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EL) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omaduse** : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja al järgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV Tehnikus rādītāji** : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT Parametrai** : Atitinkamai esminiai Reglamento 2016/425 reikalavimusi ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV Prestanda** : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse** : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internettstedet www.deltaplus.eu. - **GR Εγκατάσταση** : Επιτυχεί να απαντεί στις βασικές απαραίτησης της Εποικοδόμησης (ΕΕ) 2016/425 και στις παρακάτω περιορισμές. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο www.deltaplus.eu μέσω στα δεδομένα του προϊόντος.

AR الأداء: الامتثال، للمتطلبات الأساسية للائحة 425/2016 (الأوروبية) والمعايير التالية، يمكن الإطلاع على الموقع www.deltaplus.eu في سياتن المنتج.

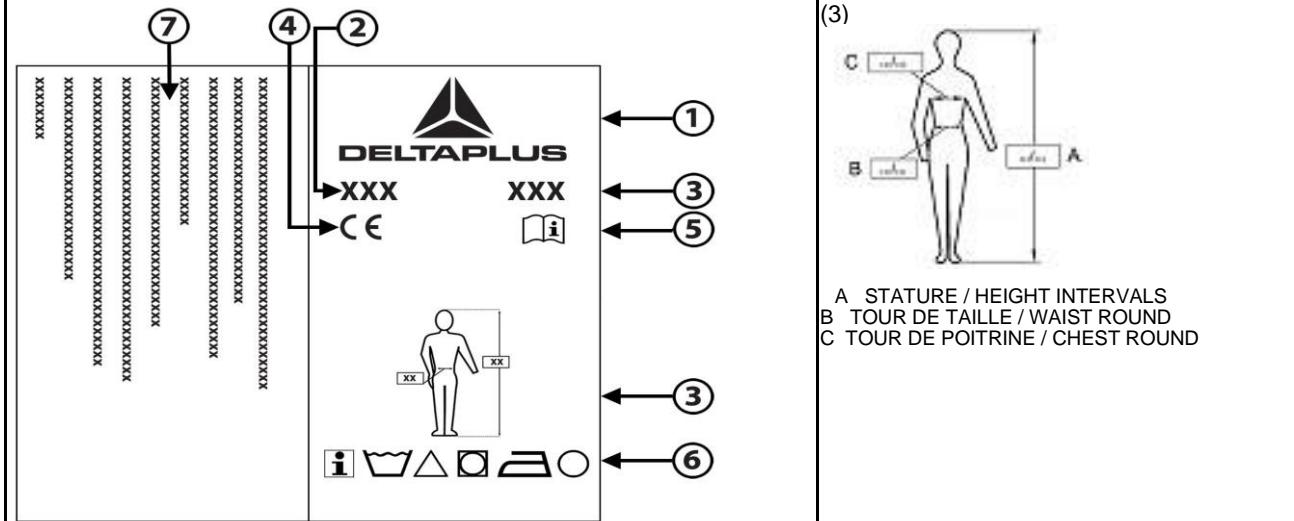
EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Criterii generale pentru imbrăcăminte. - **EL** Ενικές απαιτήσεις για τα πουχά. - **HR** Opcije zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riuetusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimuksset. -

AR مطلبات عامة لملابس الحماية.

SIERRA2 : Colour : Navy blue,Navy blue-Orange,Navy blue-Red,Grey-Green - Size : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL
STOCKTON3 : Colour : Navy blue-Royal blue,Dark grey,Grey-Orange - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
CLUSES2 : Colour : Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / *** (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) Matières. **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / *** (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás informaciones. : (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / *** (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) Materiais. **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema da tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura ou C:perímetro do peito) / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / *** (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) Materiais. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie (A:altezza; B:cintura o C:giroventre) / (4) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / *** (5) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) Materiali. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype in andere informatie. : (1) Identificatie van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borst-omtrek) / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / *** (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudssymbolen. / (7) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größenetikette (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang) / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / *** (5) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungssymbole. / (7) Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identifikasiacja producenta / (2) Identifikasiacja SOI / (3) System mian (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersowej) / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / *** (5) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Miedzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) Materiały. **CS Značení:** Každý produkt je označený štítkem (je-li možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. : (1) Identifikácia výrobku / (2) Identifikácia OOP / (3) Systém velkostí (A:výška; B:obvod pásu nebo C:obvod hrude) / (4) Označení shody s platnými normami a předpisem (piktogram CE). / *** (5) pictogramy "I": Pred použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) Materiál. **SK Oznáčenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. : (1) Identifikácia výrobca / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkosti (A:výška; B:obvod pásu alebo C:obvod hrude) / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / *** (5) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiál. **HU Jeglözés:** minden termék rendelkezik azonosítószínkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertetője / (2) Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:císpóhossz vagy C:mellbőréggel) / (4) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / *** (5) pictogram "I": Használálat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelje. / (7) Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința soldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) Indicarea de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / *** (5) pictogramme "I": Citești instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν παραπομπής έχει ετικέτα (εφόσον διαθέτει). Άλλη αποδείξει του προφερόμενου τύπου προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύμπτωμα μεγέθους (Α:άναψη) / (4) Η διένεξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχυόντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / *** (5) εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης / (7) Υλικό. **HR Oznaka:** Svaki proizvod je prepoznavajući simbol (ako je moguće). Na njemu su navedene vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija výrobku / (2) Identifikacija OOPP / (3) Sustav velikosti (A:výška; B:obvod pasu nebo C:obvod hrude) / (4) Označení shody s platnými normami a předpisem (piktogram CE). / *** (5) pictogram "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiál. **UK Markevann:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талії або C:Розмір в грудях) / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (піктограма CE). / *** (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Матеріали. **TR Markalam:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükemmeli). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. : (1) Üretici tanımlaması / (2) KKE'nin tanımlaması / (3) Ölçü sistemleri (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:genişlik çevresi) / (4) Geçerli olan yönetmelikler göre uyumluluk belirtme (CE sembülü). / *** (5) pictogramlar "I": Perde kullanılmadan önce etiketleme gereklidir. / (6) Kullanımına uygun olmalıdır. / (7) Materiaali. **ZH 标记:** 每件产品通过的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 : (1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / *** (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 国际通用保养符号。 / (7) 材料。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / *** (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje. / (7) Materijal. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logo/tüüp / (2) Isiku/vastehind andmed / (3) Suurussüsteem (A:pikkus; B:vööümbermõõt või C:rinnaümbermõõt) / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / *** (5) pictogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (6) Rahvusvaheline hooldussümbolid. / (7) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir pieteiprātīgs markējums (ja iespējams). Tājā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma (A:Augums; B:Vidūkla izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs) / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / *** (5) pictogrammas "I": Pirms lietošanas izslīst lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) Medzīgais. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikepte (jei imanoma). Joje nurodoma numytas apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydių sistema (A:aukštis; B:juosnis apimtis ar C:krūtinės apimtis) / (4) Atitinkantes nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / *** (5) pictogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Starptautiniai priežiūros simboliai. / (7) Materiāli. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denne indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storteknikens symboler. / (4) Användningsbestyrkelse iförde gällande regulatorer (CE-piktogram). / *** (5) pictogrammerne "I": Läs bruksverglejningen för ibrugtagning. / (6) Internationale vedlegholdelsesinformationer / (7) Materiale. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa suojausen tyyppin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Henkilösuojaintutunnus / (3) Kokojärjestelmä (A:pituus; B:työtäryönämpärys tai C:rinnanämpärys) / (4) Yhdennemukaisuusmerkintä paikallisten voimissaan oleivien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / *** (5) kuvasymbolit "I": Lue käytöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainväliset hoitoamerkit. / (7) Materiaali. **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملاصق إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التجحيم / (4) مؤشر الامثل وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رموز الصيانة الدولية. / (7) المواد الخام.



FR Matière: SIERRA2: Toile 65% polyester 35% coton matelassé. Doublure Taffetas polyester ouatinée. STOCKTON3: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m² matelassé. CLUSES2: Toile 65% polyester 35% coton matelassé. Doubleure Taffetas polyester. **EN Material:** SIERRA2: 65% polyester 35% quilted cotton canvas. STOCKTON3: Quilted twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². Wadded polyester Taffeta lining. CLUSES2: 65% polyester 35% quilted cotton canvas. Polyester Taffeta lining. **ES Material:** SIERRA2: Tela 65% poliéster 35% algodón acolchado. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. STOCKTON3: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m² acolchado. Forro Tafetán poliéster acolchado de algodón. CLUSES2: Tela 65% poliéster 35% algodón acolchado. Forro de Tafetán de poliéster. **PT Material:** SIERRA2: Tela 65% poliéster 35% algodão acolchado. Forro Tafetá poliéster almofadado. STOCKTON3: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 245 g/m² acolchado. Forro Tafetá poliéster acolchado. CLUSES2: Tela 65% poliéster 35% algodão acolchado. Forro Tafetá poliéster. **IT Materiale:** SIERRA2: Tela 65% poliestere 35% cotone foderato. Fodera Tafetá poliestere imbottito. STOCKTON3: Twill 65% poliestere 35% cotone 245 g/m² foderato. Fodera Tafetá poliestere. **NL Material:** SIERRA2: Gematelasseerde stof 65% Polyester 35% Katoen. Voering uit gewatteerde Polyesterteraf. STOCKTON3: Gematelasseerd 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². CLUSES2: Gatemelasseerde stof 65% Polyester 35% Katoen. Voering uit gewatteerde Polyesterteraf. **DE Material:** SIERRA2: Stoff aus 65% Polyester 35% gepolsterter Baumwolle. Futter aus wattiertem Taft/Polyester. STOCKTON3: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². Futter aus wattiertem Taft/Polyester. CLUSES2: Stoff aus 65% Polyester 35% gepolsterter Baumwolle. Futter aus Taft/Polyester. **PL Material:** SIERRA2: Drelach pikowany: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: watowana, tafta poliestera. STOCKTON3: Serža: 65% poliester, 35% bawełna, 245 g/m², pikowana. Podszewka: watowana, poliester tafta. CLUSES2: Drelach pikowany: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: watowana, poliester tafta. **CS Material:** SIERRA2: Vesta 65% polyesteru, 35% bavlny. Podšívka: Prošívány polyester Taffeta. STOCKTON3: Kepr: prošíváný 65% polyester 35%, bavlna 245 g/m². Podšívka: Prošívány polyester Taffeta. CLUSES2: Vesta 65% polyesteru, 35% bavlna. Vložka z Taffeta polysteru. **SK Material:** SIERRA2: Prešívany Polyester 65% Bavlna 35%. Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. STOCKTON3: Kepr: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². Podšívka: Zateplený polyester Taffeta. CLUSES2: Polyester 65% Bavlna 35%. Taffeta polyester. **HR Anyag:** SIERRA2: Vászon 65% poliszter 35% pamut matlász. Tafta poliszter színes vászon. STOCKTON3: Serzs 65% poliszter 35% pamut 245 g/m² matlász. CLUSES2: Vászon 65% poliszter 35% pamut matlász. Tafta poliszter bélés. **RO Materie:** SIERRA2: Tesătură 65% poliester 35% bombac matlasat. Căptușeala Tafta poliestera vătuită. STOCKTON3: Serj 65% poliester 35% bombac 245 g/m² matlasat. Căptușeala Tafta poliestera vătuită. STOCKTON3: Tesătură 65% poliester 35% bombac matlasat. Căptușeala Tafta poliestera vătuită. CLUSES2: Vătuită 65% poliester 35% bombac 245 g/m². Căptușeala Tafta poliestera vătuită. STOCKTON3: Tesătură 65% poliester 35% bombac matlasat. Căptușeala Tafta poliestera vătuită. CLUSES2: Vătuită 65% poliester 35% bombac 245 g/m². Căptușeala Tafta poliestera vătuită. STOCKTON3: Tesătură 65% poliester 35% bombac matlasat. Că